

IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA FORMACIÓN INTERNACIONAL POR LENGUAS EXTRANJERAS (FILEX) EN CENTRO UNIVERSITARIO DE CIENCIAS DE LA SALUD DE LA UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA Y SUS RESULTADOS.

Fecha de recepción: 30-03-2010

Fecha de aceptación: 23-05-2010

AUTORES:

Aris Judit Miranda Lavastida, Lic. en Psicología y Pedagogía, Maestra en Tecnologías para el Aprendizaje, Master en E-learning. siramiranda527@hotmail.com

Rogelio Zambrano Guzmán, Lic. en Psicología, Maestro en Psicología Educativa. rogelio@cucs.udg.mx

Baudelio Lara García, Lic. en Psicología, Maestría en Educación Superior. baulara@redudg.udg.mx

Gonzalo Nava, Lic. en Psicología, Maestría en Educación Superior. gonzalonava2004@yahoo.com.mx

Julio Varela, Lic. en Psicológica, Doctorado en Ciencia del Comportamiento. jvar07@gmail.com

Enrique Hernández Ruiz, Lic. en Químico Farmacobiólogo, Doctorado en Ciencias en Farmacología. bioqmicro@hotmail.com

RESUMEN

El artículo presenta los resultados obtenidos en el diagnóstico efectuado a alumnos de 1ro y 3ro. De pregrado de algunas de las carreras ofertadas por el Centro Universitario de Ciencias de la Salud de la Universidad de Guadalajara, con relación al dominio del inglés como lengua extranjera, así como una breve reseña de los resultados obtenidos al implementar el programa FILEX a través del Centro de Autoacceso, enfatizando la importancia y la necesidad de que se contemple en la oferta académica la enseñanza del inglés de manera obligatoria para lograr que los alumnos egresen con un Nivel B1 según el (MCRE) además de contar con la posibilidad participar en la movilidad estudiantil logrando así algunas de las metas del plan de desarrollo institucional.

PALABRAS CLAVE: FILEX, Centro de Autoacceso , Nivel B1, MCRE, Inglés como Lengua extranjera

ABSTRACT

This article presents the results obtained in the diagnosis carried out by 1st and 3rd year Undergraduates of some of the degrees offered by the Health Sciences Center of the University of Guadalajara, in relation to the level of English that the students had as a Foreign Language, and a brief summary of the results achieved after the implementation of the FILEX program through the self-access learning center. It emphasize the importance and the necessity of contemplating the academic offer of obligatory English teaching, to ensure

that students graduate with a level B1 according to the MCRE, as well as ensuring the possibility of participating in the student movement achieving some of the goals of the institutional development plan.

KEY WORDS: FILEX, Self Acces Center , Level B1, MCRE, English as a Foreign Language

INTRODUCCIÓN

Marco Internacional

El libro “Hacia las sociedades del conocimiento” publicado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura UNESCO, ya desde el 2005, refería que era importante promover para el siglo XXI una educación bilingüe y hasta trilingüe en todos los países que contaran con los medios para hacerlo. Así mismo el 21 de febrero del 2010 la directora general de esta misma organización Irina Bokoba en el día internacional de la lengua Materna, enfatiza que “El plurilingüismo, el aprendizaje de idiomas extranjeros y la traducción constituyen los tres ejes estratégicos de las políticas lingüísticas del futuro”.

Marco Nacional

La Secretaria de Educación Pública SEP en México, establece que los alumnos de educación superior debían para el año 2009 comprobar un nivel B1 (usuario independiente) como competencia lingüística en idiomas extranjeros establecidos en el Marco Común de Referencias Europeo (MCRE) y los alumnos de posgrado comprobar un nivel B2, lo anterior estipulado en el documento “Políticas, estándares y recomendaciones relacionadas con la enseñanza y certificación de lenguas extranjeras” SEP Abril 2006.

Los niveles de competencias lingüísticas se clasifican según el MCRE en **Nivel A1 y A2: Usuario** básico. **Nivel B1 y B2:** usuario independiente. **Nivel C1 y Nivel C2:** usuario competente, estos niveles sitúan al estudiante en el grado de dominio que tiene sobre las cuatro habilidades lingüísticas (comprensión y expresión oral, comprensión y expresión escrita) en algún idioma extranjero. (Cuadro 1)

Cuadro 1. Niveles comunes de referencia: escala global

Usuario competente	C2	Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.
	C1	Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.

Usuario independiente	B2	Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones.
	B1	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

Usuario básico	A2	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
	A1	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como, frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

Cuadro 1

http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cvc_mer.pdf

Marco Institucional UDG

La Universidad de Guadalajara contempla en su Plan Institucional de Desarrollo (PID) 2002-2010, de acuerdo con su misión y visión, en el Eje estratégico 3. Denominado Internacionalización, lograr como objetivo estratégico “Impulsar la internacionalización en todas las funciones y niveles de la Universidad de Guadalajara”, así entre otras políticas generales establece como meta para el 2010 que “todos los programas educativos cuenten con cursos obligatorios de lenguas extranjeras”. Por esta razón la Coordinación General de Cooperación e Internacionalización (CGCI) de la U de G, presentó al consejo de

rectores en el año 2008 el documento “La Política Institucional para la Enseñanza de Idiomas Extranjeros”, en el que se propone la implementación del Programa “Formación Internacional por lenguas Extranjeras” (FILEX), diseñado por la CGCI.

FILEX Formación Internacional por lenguas Extranjeras.

FILEX se crea a partir de un análisis que la CGCI realiza sobre la situación de la enseñanza de las lenguas extranjeras en la red universitaria durante los años 2005 y 2006, de los datos obtenidos resaltan las siguientes necesidades:

- a) Contar con maestros calificados en idiomas.
- b) Actualizar a los docentes que ya laboran en la Red.
- c) Implementar una metodología de enseñanza en común.
- d) Aplicar exámenes departamentales.
- e) Ofrecer la aplicación de exámenes de certificación internos para garantizar el dominio de una lengua extranjera.

FILEX fue creado con base en las necesidades citadas anteriormente, el programa tiene una duración de 4 semestres equivalentes a 400 hrs. y su implementación se sugirió a partir del tercer semestre de la carrera, el programa consta de clases presenciales con un profesor de inglés empleando una metodología común.

El enfoque didáctico del programa se basa en el constructivismo, permitiendo que el alumno basado en sus nociones previas del idioma ponga en práctica sus habilidades lingüísticas (expresión y comprensión escrita, comprensión y expresión oral) en situaciones reales de la vida cotidiana y otros contextos.

Perfil de ingreso:

El aspirante al programa FILEX debe presentar un examen de diagnóstico el cual consiste en una evaluación escrita y una entrevista oral, el cual determinará si cuenta con un nivel A2 del (MCRE) o principiante alto, para cursar el programa, en caso de situarse en un nivel A1 (nivel pre-FILEX), deberá cursar y acreditar 200 hrs. de estudio previo, ya sea de manera independiente en un Centro de Auto Acceso CAA (espacio diseñado para el auto aprendizaje de idiomas extranjeros con asesoría psicopedagógica y el apoyo de las Tecnologías de la Información y la Comunicación TIC) o con estudios formales de (pre-FILEX).

Perfil de egreso:

Después de terminar los cuatro semestres de estudio, el alumno podrá alcanzar un nivel B2 según el (MCRE) nivel intermedio alto, asegurando obtener en el examen TOELF un mínimo de 400 puntos y a su vez participar en alguna beca de movilidad estudiantil.

Tabla de equivalencias de los niveles del MCRE y FILEX.

MCRE	PRE-FILEX	PRE-FILEX	FILEX				
	1	2	3	4	5	6	6+
C2							
C1							X
B2					X	X	
B1				X	X		
A2		X	X	X			
A1	X	X					

Marco local FILEX EN EL CUCS

Ante la necesidad de que los estudiantes del Centro Universitario de Ciencias de la Salud (CUCS) de la Universidad de Guadalajara egresaran con el dominio de un segundo idioma, se implementó el Programa de Aprendizaje de un Segundo Idioma (PASI), este englobaba a su vez otros servicios y programas de acuerdo con las siguientes modalidades de estudio: a) Modalidad autogestiva-presencial, permanente, Centro de Auto Acceso (CAA). b) Formación Internacional por Lenguas Extranjeras (FILEX), modalidad escolarizada con profesor, presencial y semestral, y c) Macmillan English Campus (MEC) modalidad autogestiva con tutor en línea, semestral, con el fin de brindar al alumno de pre-grado y posgrado de todos los programas educativos, la posibilidad de incrementar o adquirir las habilidades en el dominio del idioma inglés.

DESARROLLO

En el CUCS, gracias a la CGCI, el programa PASI y a través del Centro de Auto Acceso, desde el calendario escolar 2008-B y hasta el calendario escolar 2009-A se implementó el programa FILEX, con el apoyo de nueve maestros egresados de la Licenciatura en Docencia del Inglés como Lengua Extranjera (LIDILE) quienes fueron contratados por la CGCI.

Durante estos dos semestres se realizaron las siguientes actividades:

1. Aplicación de un examen diagnóstico sobre el dominio del idioma inglés a los alumnos de pre-grado tanto de 1ro y 3er semestre de 9 de las 12 carreras ofertadas por el centro universitario: Carrera de Enfermería, Licenciatura en Medicina, Licenciatura en Cirujano Dentista, Licenciatura en nutrición, Licenciatura en Enfermería, Técnico Superior Universitario en Prótesis Dental, Licenciatura en Cultura Física y Deportes, Licenciatura en Psicología y Técnico Superior Universitario en Radiología e Imagen. En el calendario escolar 2008-B el instrumento de la prueba de diagnóstico fue proporcionado por la CGCI empleando una evaluación de una editorial reconocida en la materia y adaptado en diseño de burbujas para ser calificado con lector óptico.
2. En el calendario escolar 2009-A el instrumento de diagnóstico fue reemplazado por un examen diseñado por la CGCI.

Descripción del instrumento de evaluación cal. 2009-A:

En el momento de la aplicación del examen diagnóstico se le proporcionaban a los alumnos alguna de las tres versiones del examen, los cuales podrían ser: *Placement test A*, *Placement test B* y *Placement test C*. Tanto las instrucciones como los reactivos estaban escritos en inglés, la calificación de los reactivos determinaba el nivel del estudiante así entonces los reactivos del 1-15 evalúan el contenido del nivel 1, los reactivos del 16 al 30 el nivel dos, así sucesivamente. (Cuadro 2).

<i>Reactivos</i>	<i>Examen Escrito Nivel de Ubicación</i>
1-15	1
16-30	2
31-45	3
46-60	4
61-75	5
76-90	6

Cuadro 2

El nivel obtenido en el examen escrito se determinaba dependiendo del área donde se encontraban más de tres errores o el mayor número de ellos.

3. La calificación del examen en el calendario escolar 2008-B, fue a través de un lector óptico para evaluaciones digitales por escaneo de tonos y densidades en un instrumento.

4. En el calendario escolar 2009-A, fue calificado por personal académico.
5. Notificación de los resultados a los alumnos evaluados.
6. Inscripción de alumnos al programa FILEX según el nivel obtenido y su disponibilidad horaria para acudir a las clases.
7. Formación de los grupos y asignación de profesores.
8. Impartición del programa FILEX.
9. Evaluación de los alumnos y resultados del aprovechamiento académico.

Resultados del examen diagnóstico

En los resultados obtenidos en el examen de diagnóstico sobre el nivel de inglés que poseían los estudiantes de *primero de pregrado*, de las carreras participantes, se observó que en el calendario escolar **2008-B**, el 24% se ubicaban en el nivel 6 (nivel C1 según el MCRE), mientras que el 5% obtuvo un nivel Intro (Nivel A1), a diferencia de los alumnos del calendario escolar **2009-A**, el 56% se ubicó en el nivel Intro (A1) y el 5% en el nivel 6 (B2). Datos similares se observaron con el nivel de inglés de los alumnos de *tercero de pregrado* del calendario **2008-B**, con un 28% en nivel 6 (B2), y un 0.48 % nivel Intro (A1). En el calendario escolar **2009-A** los resultados fueron un 52% nivel Intro (A1) y un 4% nivel 6+ (C1).

La formación de grupos, implementación del proyecto

Con base en el nivel obtenido en el examen diagnóstico se formaron 11 grupos de los alumnos tanto de primero como de tercero de pregrado de las carreras participantes que acudieron a inscribirse, en el calendario escolar 2008-B se formaron 3 grupos de nivel 1, 5 grupos nivel 2, y 3 grupos con nivel 3. En el calendario escolar 2009-A; 9 grupos de nivel Intro, 1 grupo nivel 1 y 1 grupo nivel 2. (Cuadro 3 y 4)

El programa FILEX tuvo una duración de 100 hrs. clase en cada semestre, estas se impartieron 4hrs. a la semana, dos días 2hrs. en una modalidad de estudio presencial, impartidas por profesores de idiomas, apoyados por un libro de texto (académicamente el mejor y más competitivo en el mercado en ese momento), además los alumnos contaban con la oportunidad de acceder una plataforma en línea de una editorial que ofrecía 6 niveles de inglés y también podían inscribirse a talleres para practicar varias habilidades lingüísticas del idioma como (lecto-comprensión de textos, conversación, redacción, y pronunciación).

Aprovechamiento escolar de los alumnos después de implementar el programa FILEX

En el calendario escolar 2008-B se formaron 11 grupos con 112 alumnos, se observó que el porcentaje de alumnos aprobados fue del 24% y el de no aprobados del 28% así como un 48% de deserción. (Tabla 4)

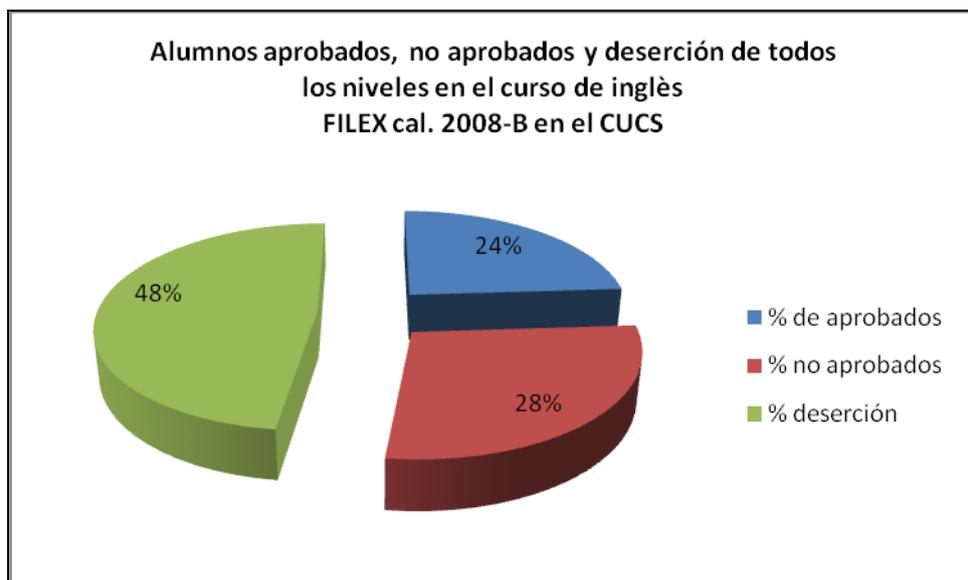


Tabla 4

En el calendario escolar 2009-A, se formaron 11 grupos con 175 alumnos, el porcentaje de aprobados fue del 47%, el de alumnos no aprobados 3% y así como un 50% de deserción. (Tabla 5)

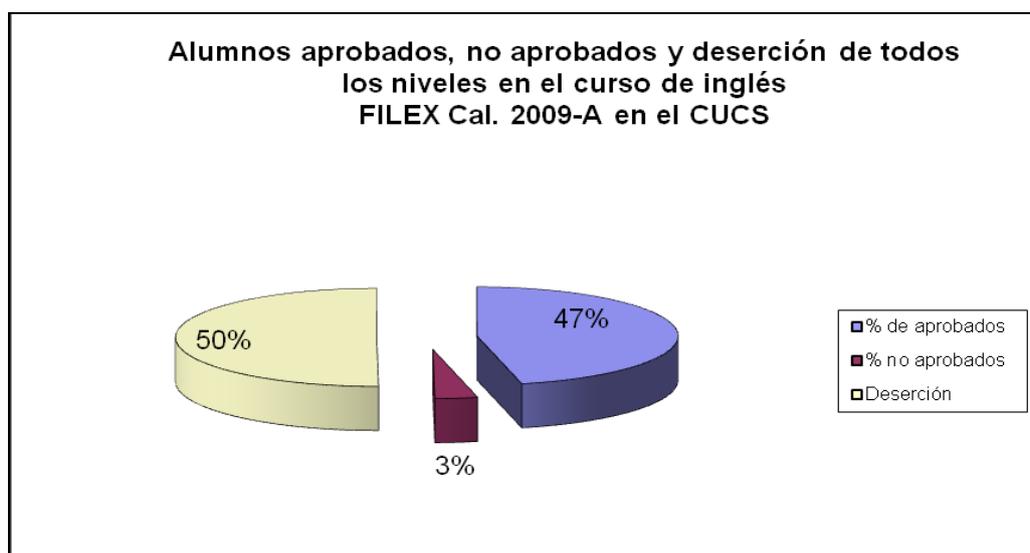


Tabla 5

Se consideran alumnos aprobados a todos aquellos que obtuvieron más de 80 de calificación final. Se consideran alumno no aprobados a todos aquellos que obtuvieron menos del 70 de calificación final. Se consideran desertores a los que desde un inicio no se presentaron a pesar de inscribirse y a los que tuvieron que abandonar el curso por motivos diversos.

Inconvenientes que se presentaron.

Algunos de los inconvenientes que se presentaron en el transcurso de la implementación de del proyecto FILEX fueron:

- a) Falta de información por parte de los alumnos (no todos los alumnos realizaron la prueba de diagnóstico, no todos los alumnos examinados fueron al CAA a conocer sus resultados).
- b) Falta de tiempo o de interés por parte de los alumnos para hacer uso de algunos de los servicios que se les brinda dentro del programa PASI.
- c) Complicaciones en la formación de los grupos ya que no todos los alumnos coincidían en nivel, día y horario para tomar las clases, sin embargo se lograron formar 11 grupos en cada uno de los calendarios escolares.
- d) Muchos alumnos desertaron después de cierto tiempo porque al iniciar sus materias espejo, sus prácticas profesionales, etc. ya no podían acudir a las clases de inglés.
- e) Las clases de inglés no se contemplaban en la currícula de los alumnos, no era una materia optativa, nos les contaba como créditos y tenían que tomarlas en sus horas libres, dando prioridad por esto, a las materias de su propia carrera, a pesar de que en algunas de ellas la comprobación del dominio del idioma se solicita como requisito de titulación.

A partir de los resultados y los inconvenientes que se presentaron en la implementación del proyecto se propuso que para un futuro el estudiante de cualquier semestre que deseara y tuviera disponibilidad, pudiera desarrollar o adquirir las Competencias lingüísticas comunicativas, enfocándose por el momento al idioma

inglés, con base en un examen diagnóstico en el que se determinara el nivel del dominio del idioma y las necesidades particulares del alumno, ofreciéndole en ese momento alguno de los servicios que el programa PASI ofrecía:

- a) FILEX (modalidad presencial)
- b) MEC (modalidad en línea)
- c) CAA (modalidad presencial / autodidacta)
- d) Talleres (modalidad presencial)
- e) Tutorías (presencial y/o en línea)

Tomando en cuenta que los alumnos con más posibilidades de tomar FILEX eran aquellos que se encontraban de 1ro. a 2do. de pre-grado, a diferencia de los propuesto en un inicio por la CGCI que recomendaba iniciar en el 3er. grado de la carrera, en el caso del CUCS se observó que después del 3er. semestre los alumnos comenzaban sus prácticas profesionales, clínicas, de campo, materias espejo, etc., y esto complicaba su disponibilidad de horario y su presencia en el campus. Fue entonces que se sugirió a la CGCI a través del documento “Reporte sobre el diagnóstico aprendizaje del inglés en las carreras de pre-grado del CUCS” CUCS, UDG, (Lavastida, 2008), analizar el caso particular de cada carrera, ya que las necesidades y tiempos de los alumnos variaban y se sugería considerar que el programa FILEX debía adaptarse a los distintos requerimientos de cada carrera y en este sentido ofrecer un curso formal para el aprendizaje de un idioma extranjero.

Así entonces los alumnos que ya dominaban el idioma, se les ofrecería la certificación de la competencia, o la adquisición de un tercer idioma. Las personas con necesidades específicas como preparación para exámenes de certificación, para la movilidad estudiantil en el extranjero, elegirán el servicio brindado más adecuado de los ofrecidos por el programa PASI en el CUCS.

El programa FILEX dejó de implementarse en el CUCS por el alto porcentaje de deserción que existió en ambos semestres, actualmente el programa PASI ofrece a los estudiantes los servicios del Centro de Autoacceso, modalidad de estudio autogestiva, presencial, permanente, en los idiomas inglés, francés, italiano, portugués, alemán, francés, chino y japonés, apoyados por las Tecnologías de la Información y la

comunicación TIC, voluntarios extranjeros y asesoría psicopedagogía. Sin embargo FILEX se continúa ofertando en otros Centros Universitarios de la Universidad de Guadalajara, como el Centro Universitario del Norte, Centro Universitario de los Altos, Centro Universitario de la Costa Sur, Centro Universitario de la Ciénaga, Centro Universitario de Ciencias Biológicas y Agropecuarias, la implementación y resultados del proyecto son distintos de acuerdo al propio contexto.

Reflexiones

Si bien las recomendaciones de la OCEDE para la Educación Superior en el 2004, consistían en que está sólo se dedicará “únicamente a enseñar idiomas con relación a la especialidad disciplinaria o profesional”, la realidad es que los egresados de bachillerato que incian su formación superior en el CUCS de la Universidad de Guadalajara, se ubican en un nivel 1 del FILEX o A1 según el (MCRE), de acuerdo con los resultados obtenidos en el examen diagnóstico del calendario escolar 2009-A.

Situación similar comparten otras universidades a nivel nacional, por ejemplo, la Universidad Autónoma de Aguascalientes, la Universidad de Juárez del Estado de Durango y la Universidad de Quintana, que en sus estudios sobre la medición de la competencia lingüística en inglés de los alumnos que ingresan a las instituciones de Educación Superior, evidencian el bajo nivel del manejo del idioma.

Recomendaciones

Dado el alto porcentaje de deserción que se presentó en el CUCS al implementar el programa FILEX en los calendarios escolares 2008-B y 2009-A, por la falta de tiempo de los estudiantes para asistir a las clases de inglés, es recomendable que cada carrera contemple dentro de su plan de estudios la enseñanza del idioma ya sea como material optativa u obligatoria, apoyándose en las Tecnologías de la Información y la Comunicación TIC, específicamente la educación en línea o e-learning, la cual brinda a los estudiantes flexibilidad de acceso en espacio y tiempo, ya que no es necesario estar de manera presencial en las clases y el tiempo dedicado al estudio no necesariamente serán en las horas en las que estén presencialmente en el campus universitario, reduciendo así también el costo en el mantenimiento de infraestructura física, como edificios, aulas y mobiliario.

CONCLUSIONES

El presente reporte de caso expone los resultados obtenidos después de realizar un diagnóstico sobre el dominio del idioma inglés de los alumnos de pre-grado de 1ro y 3er semestre de 9 de las 12 carreras ofertadas por el Centro Universitario de Ciencias de la Salud de la Universidad de Guadalajara, en los calendarios escolares 2008-B y 2009-A. Se observa una gran similitud en el bajo nivel de inglés obtenido por los alumnos de otras universidades a nivel nacional. Se enfatiza la importancia y la necesidad de que en el CUCS se contemple en la oferta académica la enseñanza del inglés de manera obligatoria en una modalidad de estudio en línea, dada la alta deserción de los alumnos a las clases presenciales de inglés que se llevaron a cabo a través del Programa “Formación Internacional por lenguas Extranjeras” FILEX.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS Y RECURSOS ELECTRONICOS

A Consideración del Consejo de Rectores “La Política Institucional para la Enseñanza de Idiomas Extranjeros”. U de G.

Disponible en:

<http://www.cr.udg.mx/arriba/recibe/Sesiones%20del%20Consejo%20de%20Rectores/241/ComunicadoFILEX.pdf>

Acta de acuerdos y referentes de la sesión ordinaria Núm. 250 del Consejo de Rectores

Disponible en:

<http://www.cr.udg.mx/arriba/recibe/Sesiones%20del%20Consejo%20de%20Rectores/250/Acta%20250.pdf>

Bokiva, I. (2010). “Mensaje de la Sra. Irina Bokova, Directora General de la UNESCO, con motivo del Día Internacional de la Lengua Materna 21 de febrero de 2010”. UNESCO

Disponible en:

<http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001869/186908s.pdf>

FILEX, CGCI.

Disponible en:

<http://www.cgci.udg.mx/filex.php>

FILEX en CUALTOS

Disponible en:

http://www.cualtos.udg.mx/?page_id=3609

FILEX en CUCI

Disponible en:

<http://www.cuci.udg.mx/FILEX/>

Programa FILEX en CUNORTE

Disponible en:

<http://www.cunorte.udg.mx/comunidad/filex/index.html>

FILEX CUSUR

Disponible en:

<http://www.cusur.udg.mx/documentos/FILEX/PresentacionAlumnosFILEX2009A.pdf>

Gacel, J. (2004). “Reestructuración Organizacional y programática de la Coordinación de Cooperación académica, La puesta en marcha de La política Institucional de Internacionalización. Propuesta. Presentada al consejo de Rectores”. UdeG.

Gacel, J. (2005). “Propuesta de una política institucional en la enseñanza de idiomas extranjeros”. CGCI. UdeG.

Disponible en:

www.cr.udg.mx/arriba/recibe/.../221/18%20julio%2005v_1.PPT

Gacel, J. (2008). “Informe Anual de Actividades 2008”.CGCI. UdeG.

Disponible en:

http://www.cgci.udg.mx/informes/InformeCGCI_2008.pdf

Gacel, J. (2009). “Política institucional para la enseñanza de idiomas extranjeros”. CGCI. U de G.

Disponible en:

www.cag.udg.mx/.../18-02.../05INTERNACIONALIZACION.pptx

Instituto Cervantes. (2002). “Marco Común Europeo de Referencia para lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación”. Madrid.

Disponible en:

http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cvc_mer.pdf

La Gaceta. (2006). “Más recursos para la enseñanza de idiomas”. Miradas. U de G. 26 de Junio. Pag.8.

Disponible en:

<http://www.gaceta.udg.mx/Hemeroteca/paginas/442/442-8.pdf>

Lemus, M. (Memorias). (2008). “El nivel de inglés y su problemática en tres universidades de México geográficamente distantes”.

Disponible en:

http://www.fonael.org/Articulos_Mem_FONAEL_IV/Lemus_Hidalgo_Maria_Esther_et_al.pdf

Ramírez, M.(2007). “Segundo informe de actividades 2007/2010”. CUCS. Universidad de Guadalajara.

SEP, Abril (2006). “Políticas, estándares y recomendaciones relacionadas con la enseñanza y certificación de lenguas extranjeras”.

Universidad de Guadalajara. (2003).”Puesta a Punto de la Red Universitaria Plan de Desarrollo Institucional 2002 – 2010”. UdeG

Disponible en:

http://www.copladi.udg.mx/sites/default/files/04_1.pdf.

UNESCO. (2005).”Hacia las sociedades del conocimiento”.

Universidad de Guadalajara. (Documento). (S/F). FILEX “Manual de procedimientos”. CGCI.